




7  
2018/OKP/0663  
OPRAVIL: 

### Dodatek č. 1/2018

k veřejnoprávní smlouvě ze dne 28. 4. 2017, č. Agendia 2017/OKP/0663, č. OKP/2/067/2017,  
o poskytnutí dotace na dvouletý projekt oblasti sportu, mládeže a volného času

Smluvní strany,




Městská část Praha 10

se sídlem: Vršovická 68, 101 38 Praha 10  
zastoupená: Ing. Vladimírem Novákem, starostou  
k smluvnímu jednání  
je oprávněn: Bc. Radek Lojda, místostarosta MČ Praha 10  
k jednání ve věci  
realizace této  
smlouvy je oprávněn: Ing. Petr Pelka, vedoucí odboru kultury a projektů (dále jen „OKP“)  
telefon: 267 093 511  
e-mail:   
IČ: 00063941  
DIČ: CZ00063941  
bankovní spojení: Česká spořitelna, a. s.  
číslo účtu: 2000733369/0800

(dále jen „poskytovatel“), na straně jedné

a

Policejní volejbalový klub Olymp Praha z. s.

se sídlem: Přípotoční 300, 101 00 Praha 10  
zapsaný v: SR vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn.: L 6724  
zastoupený: Mgr. Vladimírem Pirunčíkem, předsedou spolku  
k jednání ve věci  
realizace této  
smlouvy je oprávněn: Mgr. Vladimír Pirunčík, předseda spolku  
telefon:   
e-mail:   
IČ: 629 41 712  
DIČ: neuvedeno  
bankovní spojení: Komerční banka, a. s.  
číslo účtu:   
plátce DPH: ne

(dále jen „příjemce“), na straně druhé,

uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku podle zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů; zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů a zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, tento

### **Dodatek č. 1/2018**

k veřejnoprávní smlouvě ze dne 28. 4. 2017, č. AGENDIA 2017/OKP/0663,  
č. OKP/2/067/2017

(dále jen „Dodatek č. 1/2018“):

#### **Čl. I.**

1) V článku I. smlouvy se v 1. odstavci slovo „součástí“ nahrazuje slovem „podpořen“.

2) V článku I. smlouvy se v 3. odstavci na konci doplňuje věta slovy:

... „a usnesením č. 20/7/2018, ze dne 12. 3. 2018.“

3) V článku I. smlouvy se ve 4. odstavci za písm. b) doplňuje věta o částku schválenou na rok 2018 takto:

„b) Na rok 2018 – 322.500,-Kč (slovy: třístadvacetdvatisícipětset korun českých).“

4) V článku I. smlouvy se v 5. odstavci nahrazuje číslice 2017 číslicí „2018“.

5) V článku I. smlouvy se v 6. odstavci nahrazuje poslední věta tímto novým zněním:

„Při splnění všech těchto podmínek poskytovatel převede dotaci pro rok 2018 na účet příjemce ve lhůtě 30 dnů poté, kdy nastanou následující skutečnosti:

a) bude provedena kontrola řádně odevzdaného vyúčtování dotace za předcházející rok podle článku II. odst. 5 písm. h) této smlouvy a


b) bude schválen rozpočet poskytovatele na příslušný rok,

příčemž cit. lhůta začne plynout od té skutečnosti, která nastane později.“

#### **Čl. II.**

1) V článku II. smlouvy se odstavce 1. – 4. nahrazují novými odstavci 1. – 3. tohoto znění:

„1. Příjemce dotaci na rok 2018 přijímá a zavazuje se ji využít v souladu s Metodikou pro předkladatele na rok 2018 (dále jen „Metodika“), schválenou usnesením Rady MČ Praha 10 č. 826 dne 26. 10. 2017 a v souladu s obecně závaznými právními předpisy pouze k účelu, k němuž je určena, tj. na realizaci projektu uvedeného v článku I. odst. 1 této smlouvy.

2. Dotaci je možné použít pouze na druhy nákladů (výdajů) ve výši dle článku I. odst. 4. této smlouvy, vzniklé a uhrazené v daném roce.
3. Příjemce se zavazuje postupovat v souladu se zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, dojde-li k naplnění podmínek tohoto zákona.“
- 2) V článku II. smlouvy se dosavadní 5. odstavec označuje číslicí 4 a dosavadní 6. odstavec se označuje číslicí 5.
- 3) V článku II. smlouvy se v 5. odstavci nahrazuje text pod písmeny d) – e) tímto novým zněním:
- „d) při realizaci projektu zajistit propagaci poskytovatele následujícím způsobem
- uvést logo poskytovatele a dotačního řízení na všech tiskových materiálech a na webu příjemce dotace (s odkazem webové stránky poskytovatele),
  - informovat o finančním příspěvku poskytovatele v rámci mediální komunikace (tiskové zprávy, zahajovací řeč apod.),
  - umístit na viditelném místě informaci o spolufinancování projektu poskytovatelem, spolu s logem poskytovatele;
- e) v případě konání prezentačních akcí či tiskových konferencí, které jsou součástí projektu, prokazatelně pozvat zástupce poskytovatele (písemně nebo elektronickou poštou) nejméně 7 kalendářních dnů předem a konání každé takové akce oznámit poskytovateli na adresu: 
- 4) V článku II. smlouvy se v 5. odstavci nahrazuje text pod písmenem h) a pod písmenem i) tímto novým zněním:
- „h) dotaci řádně vyúčtovat nejprve nejpozději k 31. 12. 2018 a následně nejpozději k 31. 12. 2019, a to na závazném formuláři pro vyúčtování dotace; vyúčtování za rok 2018 poskytovateli doručit nejpozději do 31. 1. 2019; vyúčtování lze doručovat výhradně prostřednictvím podatelny osobně, kurýrní službou nebo cestou poštovního úřadu. (formulář k vyúčtování dotace je ke stažení na webových stránkách poskytovatele);
- i) vrátit poskytovateli nevyčerpané finanční prostředky z dotace na rok 2018 nejpozději do 11. 2. 2019; nevyčerpané finanční prostředky je příjemce povinen vrátit poskytovateli převodem na  
bankovní účet č.: 2000733369/0800,  
variabilní symbol: 629 41 712;“
- 5) V článku II. smlouvy se do 5. odstavce vkládají nové texty pod písmeny j) a k) tohoto znění:
- „j) při jakémkoli vrácení finančních prostředků na účet poskytovatele uvést jako variabilní symbol své IČ;

- k) předat OKP spolu s vyúčtováním „Závěrečnou zprávu o průběhu, výsledku realizace projektu a o propagaci poskytovatele“, viz příloha č. 1 tohoto dodatku č. 1/2018.“

### Čl. III.

- 1) V článku III. smlouvy se 2. odstavec na konci doplňuje slovy:

„ , a to na adresu: 

- 2) V článku III. smlouvy se ve 3. odstavci v poslední větě text za slovem „podmínek“ nahrazuje za čárkou tímto novým zněním:

„viz článek II. odst. 5 písm. i) této smlouvy.“

- 3) V článku III. smlouvy se do 4. odstavce vkládá nová druhá věta:

„Penále, které v jednotlivém případě nepřekročí částku 1.000,-Kč, se neuloží.“,

a původní text třetí věty se nahrazuje tímto novým zněním:

„Výše uvedené platby musí být poskytovateli zaslány převodem na:  
bankovní účet č.: 19-2000733369/0800,  
variabilní symbol: 629 41 712.“

- 4) V článku III. smlouvy se v 6. odstavci nahrazují texty pod písmeny a) – b) tímto novým zněním:

„a) ve výši 5 % z poskytnutých finančních prostředků v případě dodání vyúčtování do 7 kalendářních dnů ode dne stanoveného v článku II. odst. 5 písm. h) této smlouvy;

b) ve výši 10 % z poskytnutých finančních prostředků při dodání vyúčtování ve lhůtě od 7 do 30 dnů ode dne stanoveného v článku II. odst. 5 písm. h) této smlouvy.“

a vkládá se písmeno c) tohoto znění:

„c) ve výši 100 % z poskytnutých finančních prostředků při dodání vyúčtování ve lhůtě delší než 30 dnů ode dne stanoveného v článku II. odst. 5 písm. h) této smlouvy nebo při nedodání vyúčtování.“

- 5) Do článku III. smlouvy se vkládá nový 7. odstavec tohoto znění:

„7. V případě nesplnění povinností vyplývajících z čl. II odst. 5 písm. d) a písm. k) této smlouvy, je příjemce povinen uhradit sankci ve výši 5 % z poskytnutých finančních prostředků.“

Čl. IV.

Ostatní části Smlouvy zůstávají beze změn.

Čl. V.

1. Obě smluvní strany shodně prohlašují, že dodatek č. 1/2018 uzavřely po vzájemném projednání, podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně, srozumitelně a v souladu s platnými obecně závaznými právními předpisy.
2. Tento dodatek je vyhotoven v pěti autorizovaných stejnopisech, z nichž poskytovatel obdrží čtyři stejnopisy a příjemce jeden stejnopis.
3. Dodatek nabývá platnosti dnem jeho podpisu oběma smluvními stranami.
4. Dodatek č. 1/2018 nabývá účinnosti dnem uveřejnění tohoto dodatku v registru smluv spravovaném ministerstvem vnitra ČR.

V Praze dne \_\_\_\_ dubna 2018

V Praze dne \_\_\_\_ dubna 2018

Poskytovatel  
Za MČ Praha 10:

Příjemce  
Za: Policejní volejbalový klub  
Olymp Praha z. s.

Bc. Radka Janda,  
místostarosta Praha 10

Mgr. Vladimír Pirunčík,  
předseda



**PVK OLYMP PRAHA, z.s.**  
Přípotoční 300, 101 00 Praha 101  
IČO: 62941712, DIČ: CZ62941712  
č.ú.: [redacted]

### Metodický postup pro vyúčtování dotace MČ Praha 10

- **Závazný termín vyúčtování** je **31. 1. 2019** (uvedeno ve Smlouvě o poskytnutí dotace)
- U dotací je žadatel povinen finanční prostředky v rámci své účetní evidence vykazovat odděleně (analyticky).
- **Vyúčtování musí být v souladu s účelem poskytnuté dotace**
- **Finanční prostředky** musí být vyčerpány do konce kalendářního roku (tzn., že datum zdanitelného plnění na faktuře i provedení úhrady musí být nejpozději do 31. 12. 2018). Výjimku tvoří OON, kdy náklad 12. měsíce je výdajem 1. měsíce následujícího roku. Tento výdaj bude uznán za předpokladu, že doklad o vyplacení bude doložen neprodleně po vyplacení. Pokud organizace obdrží více dotací, je nutné vyúčtovat každou samostatně.
- **Vyúčtování proveďte na předepsaném formuláři**, který je k dispozici na našich webových stránkách [www.praha10.cz](http://www.praha10.cz) „DOTACE“ => Dotace 2018.
- **Postup a podmínky pro vyplnění formuláře vyúčtování a zpracování závěrečné zprávy:**

Vyplňte povinné údaje v předepsaném formuláři celkového vyúčtování v kolonkách „Položkový rozpis poskytnuté dotace dle účelu čerpání uvedeného ve smlouvě“, „čerpáná částka dle účelu čerpání v Kč“, „Nevyčerpáno..“ a „Skutečné celkové náklady schváleného projektu v Kč celkem“.

Doložte kopie účetních dokladů, které se účelově váží k čerpání poskytnuté dotace, seřazené a rozdělené dle schváleného účelu čerpání včetně dokladů o vyplacení (bankovní výpisy, pokladní doklady, apod.). U nákladů čerpaných na základě Pracovních smluv, DPP, DPČ přiložte kopie Pracovních smluv, Dohod včetně dokladů o vyplacení. Plátcí DPH, kteří uplatňují nárok na odpočet daně z přidané hodnoty, nesmí tuto částku zahrnout do finančního vypořádání dotace.

#### **Závěrečná zpráva musí obsahovat:**

Cíl a přínos, fotografickou dokumentaci projektu, případně novinové články apod., informaci, ve které bude uvedeno, kde všude a jakým způsobem byla městská část Praha 10 propagována včetně uvedení znaku MČ Praha 10, mediální výstupy, reklamy, zahajovací řeči apod.



